

ᑲᑎᐱᑦ ᓄᓇᑭᑦ ᐱᑲᑦᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑎᐱᑦᑲᑦᑲᑦ
COMMISSION DE LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK
KATIVIK ENVIRONMENTAL QUALITY COMMISSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

OF THE

182ND MEETING

Montreal
August 31, 2010

(ADOPTED)

Minutes of proceedings of the 182nd meeting of the KEQC held at Montreal on August 31, 2010.

PRESENT: Peter Jacobs, Chairman
Eli Aullaluk
Daniel Berrouard
Pierre-Michel Fontaine
Larry Watt
Édith van de Walle
Mireille Paul
Putulik Papigatuk
Lisa Koperqualuk

GUEST: Mélissa Gagnon, Executive Secretary

The 182nd meeting of the KEQC was held at Montreal on August 31, 2010. The KRG-appointed members and the Executive Secretary also held a preliminary meeting on August 30, 2010. On August 30, the members reviewed and discussed many ongoing projects. All the members were present for the August 31 meeting that began with the introduction of Ms. Koperqualuk, who was recently appointed by the KRG to replace Joseph Annahatak. Following the adoption of the agenda, the Chairman began the review of projects with an update on correspondence exchanged with the Administrator since the last meeting, largely concerning exemption decisions. The request for additional information addressed to the Pituvik Landholding Corporation for the Innalik hydroelectric development project was subsequently reviewed and completed. The justification for the project and its economic feasibility were key topics of discussion. The members next presented their comments on the directive that is being prepared for the *parc national des Monts-Pyramides* project. The topics of park and park-project distribution as well as park spinoffs for nearby communities were also discussed. The directive is expected to be completed by the end of October. Further to discussion on the access road project at Kuujjuaq, it was decided to authorize the project with conditions. The conditions largely concern the safety of road users, as well as soil and water protection in case of the spill of hydrocarbons or other contaminants. Regarding the construction of a contaminated-soil treatment facility at Kuujjuaq by Biogénie, a decision can not be taken until additional information is received concerning, among other topics, the lifespan of the project and site management. The last project discussed was New Millennium's 2A mining project. The KEQC expects to receive the impact study in early September, which will permit analysis of the project to begin. The next meeting is scheduled to take place on October 28, 2010, at Montreal.

1. Introduction of the new member and welcoming remarks

The Chairman introduced Ms. Koperqualuk and the members welcomed the new member.

2. Adoption of the agenda

The agenda was adopted after the addition of a few topics to the item Miscellaneous.

3. Adoption of the minutes of the 180th and 181st meeting

The minutes of the 180th and 181st meetings were adopted with a few modifications.

4. Main points of the last meeting

- a) Waste management at the Chrysler mineral exploration camp, Canadian Royalties:
A letter of exemption was transmitted to the Administrator on July 26, 2010.
- b) Waste management at the Lake Brisson mineral exploration camp, Quest Rare Minerals Ltd:
A letter of exemption was transmitted to the Administrator on July 26, 2010.
- c) Marine infrastructure at Kuujjuaraapik (phase II), Makivik:
A letter of exemption was transmitted to the Administrator on July 13, 2010.
- d) Project to upgrade to current standards the fuel tank farm at Kuujjuaq, Nunavik Petro Inc.:
A letter of exemption was transmitted to the Administrator on July 26, 2010, further to the decision taken during a telephone conference held specifically for this project. During the telephone conference, the Chairman informed the members that the work at the site had begun. The members agreed that an impact study would not significantly improve the project. It was therefore decided to exempt the project from the environmental and social impact assessment and review procedure. It was nonetheless agreed to inform the Administrator of this situation in the KEQC's decision letter. It was also decided to add to the decision letter that the KEQC considers it important that the project proponent be reminded that contaminated soil be shipped to a duly authorized site.
- e) KEQC sustainable development action plan:
The action plan has been translated into English and Inuktitut. It will be transmitted to the Administrator and posted on the KEQC website.

5. Innavik hydroelectric development project, community of Inukjuak (Pituvik Landholding Corporation)

The Chairman briefly outlined the questions currently being considered regarding the justification for the project. The members next discussed the request for additional information

for the project proponent. The necessary changes will be made to the series of questions so that the document may be transmitted to the Administrator.

Action:

A letter will be transmitted to the Administrator so that a request for additional information may be transmitted to the project proponent.

6. *Parc national des Monts-Pyramides* project, MDDEP

The members discussed the different elements that should be included in the directive addressed to the project proponent for the impact study. The Chairman discussed in particular the justification for the project. It was also pointed out that the involvement of neighbouring communities in the project is important and that local project spin-offs must be clearly identified and presented in the impact study.

Action:

Complete by October 2010 the directive to be addressed to the project proponent for the impact study.

7. Access road project at Kuujjuaq, Nayumivik Landholding Corporation

The members discussed the project. The main topics covered were the need to require, among other things, the installation of signage at sharp curves along the road and in places where the side grade is steep and the installation of distance markers at five-kilometre intervals along the road, as well as that hydrocarbon-spill response and recovery kits be made available for the duration of the construction work at potential spill sites. It was also agreed to indicate in the letter that the KEQC is concerned about the safety of road users during periods of caribou harvesting. These animals sometimes pass very close to and even on the road.

Action:

A letter of exemption will be transmitted to the Administrator. A paragraph will be added to indicate that the KEQC is concerned about the safety of road users during periods of caribou harvesting. A letter will also be transmitted to the project proponent and to the KEAC to express the KEQC's satisfaction with the work completed for this project, and which should serve as a model for other road construction projects in Nunavik.

8. Contaminated-soil treatment facility at Kuujjuaq, Biogénie

The members discussed the information submitted by the project proponent in its exemption request. It was agreed to transmit a request to the project proponent to receive a copy of the attestation of compliance with the by-laws of the Northern Village of Kuujjuaq. A request for additional information will also be transmitted to the project proponent concerning the volume of material to be received, the lifespan of the project, the site location and the variance report for the site, as well as about the possibility of receiving contaminated soil from outside of Kuujjuaq.

Action:

A letter will be transmitted to the Administrator so that a request for additional information may be transmitted to the project proponent.

9. Project 2A for iron deposit mining at Goodwood, Leroy 1, Sunny 1 and Kivivic 3S, New Millennium

Mr. Berrouard informed the members that he had received information just before the meeting to the effect that the KEQC should receive the impact study for the project that same week. The Chairman stressed that it was important to carefully target the communities to be consulted on this project. It was also proposed that a letter be transmitted to the project proponent to request a presentation on the entire project, including the portion of the project to be carried out in Labrador.

Action:

Review the impact study once it is available. An invitation to come present the project to the Commission members will be transmitted to the project proponent.

10. New website

The Chairman summarized the work completed on the website since the last meeting. The link for the new site will be transmitted to the members before the end of September so that they may review the site and make comments and suggestions.

Action:

The Executive Secretary will make the necessary adjustments to complete the website and transmit the link to the members for review before the website is officially put on line.

11. Working languages policy

The members discussed the contents of the policy. It was agreed to make a few corrections and to post the policy on the KEQC website.

Action:

Make corrections to the policy and post it on the KEQC website.

12. Budget

The KEQC's financial statements were presented to the members. Also, funding for the period from April 1, 2010, to March 31, 2011, was only received at the end of July. It was proposed that the Administrator be reminded every year in February of the KEQC's need to receive its funding on time in order to ensure the smooth operation of the organization.

Action:
None.

13. Miscellaneous

Plan Nord: Mr. Watt feels that the KEQC should be better informed of the potential impacts of the *Plan Nord* on the work of the KEQC. This may, however, take several months as the *Plan Nord* still remains rather abstract.

Other topics: Mr. Berrouard informed the members that new requests from Xstrata and Canadian Royalties will need to be dealt with before the next meeting.

14. Next meeting

It was agreed to hold the next meeting at Montreal from October 27 to 28, 2010.

Mélissa Gagnon
Executive Secretary
Kativik Environmental Quality Commission
September 21, 2010

August 30 – 30 août, 10 :00 : Preliminary meeting with the Northern members - Rencontre préliminaire avec les membres du Nord (Suite Executive – room 1715)

Meeting 182th – 182^e réunion

Tuesday August 31st, 2010 – Mardi le 31 août 2010
9:00 a.m.

Address – Adresse :

Hotel du Fort, Suite exécutive (room 1715), 1390 rue du Fort, Montréal, H3H 2R7

Agenda – Ordre du jour

1. Introduction and word of welcome to our new member – Introduction et mot de bienvenu pour notre nouveau membre
2. Adoption of the agenda – Adoption de l'ordre de jour
3. Adoption of the minutes of the 180th and 181st meetings – Adoption des comptes rendus des 180^e et 181^e réunions
4. Main points of the last meeting – Principaux points de la dernière réunion
 - a) Waste management at Chrysler mining exploration camp, Canadian Royalties – Gestion des déchets du camp d'exploration minière Chrysler, Canadian Royalties
Status : Letter exempting the project from the EIS process has been sent to the Administrator – Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (26-07-2010)
 - b) Waste management at Brisson Lake mining exploration camp, Quest Rare Minerals Ltd – Gestion des déchets du camp d'exploration minière du lac Brisson, Quest Rare Minerals Ltd
Status : Letter exempting the project from the EIS process has been sent to the Administrator – Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (26-07-2010)
 - c) Marine infrastructure (phase II), Kuujjuaraapik, Makivik Corporation – Infrastructures maritimes à Kuujjuaraapik (phase II), Société Makivik
Status : Letter exempting the project from the EIS process has been sent to the Administrator – Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (13-07-2010)
 - d) Upgrade to conform with current standards : Petroleum depot in Kuujjuaq, Nunavik Petro Inc. – Projet de mise aux normes d'un dépôt pétrolier à Kuujjuaq, Nunavik Petro inc. :
Status : Letter exempting the project from the EIS process has been sent to the Administrator (Decision taken during a conference call) – Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (Décision prise par conférence téléphonique) (26-07-2010)
 - e) KEQC Sustainable Development Plan – Plan d'action de Développement durable de la CQEK
Status : Translated in English and Inuktitut, to be added on our Website – Statut : traduit en anglais et en Inuktitut, à être ajouté sur notre site Internet

5. Innalik Hydroelectric Development Project, Community of Inukjuak (Pituvik LHC) – Projet d'aménagement hydroélectrique Innalik, Communauté d'Inukjuak (Corporation foncière Pituvik)
Task : Complete the request of additional information to send to the proponent – Tâche : compléter la demande de renseignements supplémentaires à envoyer au promoteur
6. Parc national des Monts-Pyramides project, MDDEP – Projet de parc national des Monts-Pyramides, MDDEP
Task : Complete the guidelines for the impact study – Tâche : Compléter la directive concernant l'étude d'impact à produire
7. Kuujuaq access road project, Nayumivik Landholding Corporation – Route d'accès à la localité de Kuujuaq, Corporation foncière Nayumivik
Task : Read the answers given by the proponent to our request of additional information, evaluate whether the project can be authorized and if conditions are necessary – Tâche : Prendre connaissance des réponses du promoteur à notre demande de renseignements supplémentaires, évaluer si le projet peut être autorisé et si des conditions sont nécessaires
8. Construction of a soil treatment facility in Kuujuaq, Biogénie – Construction d'une plateforme de traitement de sols contaminés à Kuujuaq, Biogénie
Task : Evaluate if the project can be exempted from the EIS process – Tâche : évaluer si le projet peut être soustrait de la procédure d'ÉIE
9. Direct-shipping ore project assessment Group 2a / Project 2a (Goodwood, Leroy 1, Sunny 1 & Kivivic 3S), New Millennium – Projet 2A visant l'exploitation des gisements ferrifères Goodwood, Leroy 1, Sunny 1 et Kivivic 3S, New Millennium
Task : Read the impact study and evaluate if additional information is needed – Tâche : prendre connaissance de l'étude d'impact et évaluer si des renseignements supplémentaires sont nécessaires
10. Presentation of the new KEQC Web site – Présentation du nouveau site web de la CQEK
11. Presentation of the *Policy on the working languages of the Commission* – Présentation de la *Politique concernant les langues de travail de la Commission*
12. Budget of the Commission – Budget de la commission

(update of the financial statements and answer from Revenu Quebec regarding the possibility for the Commission to be exempt from the GST and the QST – mise à jour des états financiers et réponse de Revenu Québec concernant la possibilité pour la Commission d'être exemptée de la TPS et de la TVQ)
13. Miscellaneous – Varia
14. Next meeting – Prochaine réunion